DOMSTOLENS KENDELSE
AF 9. FEBRUAR 1982 [1]

CO.DE.MI. SpA
mod Euratom-Kommissionen
(anmodning fra præsidenten for Tribunale di Varese om en afgørelse om fuldbyrdelse af en tidligere afgørelse fra præsidenten for Tribunale di Varese)

Sag 229/81

I sag 229/81,

anmodning fra præsidenten for Tribunale di Varese om en afgørelse om fuldbyrdelse af en tidligere afgørelse fra præsidenten for Tribunale di Varese,

har

DOMSTOLEN

sammensat af præsidenten J. Mertens de Wilmars, afdelingsformændene G. Bosco, A. Touffait og O. Due, dommerne P. Pescatore, Mackenzie Stuart, A. O'Keeffe, T. Koopmans, U. Everling, A. Chloros og F. Grévisse,

generaladvokat: Sir Gordon Slynn
justitssekretær: A. Van Houtte

efter at have hørt generaladvokaten

afsagt følgende

1 — Processprog: Italiensk.

KENDELSE

Sagsfremstilling

Det italienske selskab CO.DE.MI. SpA, Milano, afsluttede den 14. og. 20. december 1979 to kontrakter med Kommissionen for Det europæiske Atomenergifællesskab, ved vicedirektøren for Det fælles Forskningscenter i Ispra, om bygning dér af en hovedindgang og af en bygning benævnt »Management Building«.

I forbindelse med disse kontrakters opfyldelse opstod der uenighed mellem CO.DE.MI. og Kommissionen.

Selskabet CO.DE.MI. anmodede som følge heraf præsidenten for Tribunale di Varese om en afgørelse om, at en teknisk sagkyndig skulle fastslå, hvilken situation byggeriet var i, og foretage en konstatering af de beslutninger, som bygherren og entreprenøren havde truffet vedrørende visse dele af byggeriet.

Præsidenten for Tribunale di Varese fastslog ved kendelse af 12. maj 1981, at det var nødvendigt straks at gennemføre en teknisk undersøgelse af byggeriet, og udmeldte en teknisk sagkyndig til at gennemføre de foranstaltninger, CO.DE.MI. havde anmodet om, og til at søge at bringe et forlig i stand mellem parterne.

Kommissionen har tre gange afvist at give den af præsidenten for Tribunale di Varese udpegede sagkyndige adgang til byggepladsen.

Den 30. juni 1981 fremsatte Kommissionen over for præsidenten for Tribunale di Varese anmodning om annullation af kendelsen af 12. maj og henviste herved til, at præsidenten i henhold dels til artikel 1 i protokollen vedrørende Det europæiske Fællesskabs privilegier og immuniteter undertegnet i Bruxelles den 8. april 1965, og dels til de i kontrakterne mellem CO.DE.MI. og Kommissionen i medfør af Euratom-traktatens artikel 153 vedtagne voldgiftsbestemmelser om kompetence for Domstolen, manglede kompetence til at afsige kendelse om de omhandlede forholdsregler.

Præsidenten for Tribunale di Varese har som følge af denne anmodning fra Kommissionen ved kendelse af 20. juli 1981, indgået til Domstolens justitskontor den 6. august s.å., anmodet Domstolens præsident om »at træffe afgørelse om fuldbyrdelse« af hans kendelse af 12. maj 1981.

Domstolens justitskontor har tilstillet CO.DE.MI. og Kommissionens udskrift af denne kendelse, sammen med en anmodning om at fremsætte deres bemærkninger, hvilke bemærkninger blev registreret på Domstolens justitskontor den 15. september 1981.

Kommissionen har heri gentaget de argumenter, den havde fremført for Tribunale di Varese, og hvorefter præsidenten for nævnte ret skulle mangle kompetence til at anordne de i kendelsen af 12. maj omhandlede forholdsregler.

CO.DE.MI. har heroverfor anført, at præsidenten for Tribunale di Varese har haft kompetence til at afsige en kendelse med dette indhold.

Grunde

1 I procesreglementets artikel 92, stk. 1, bestemmes: »Såfremt Domstolen åbenbart ikke har kompetence til at behandle en stævning, der indleveres til den i overensstemmelse med artikel 38, stk. 1, kan Domstolen afvise den ved begrundet kendelse«.

2 Denne bestemmelse skal anvendes i det foreliggende tilfælde. Af selve ordlyden af den den 20. juli 1981 af præsidenten for Tribunale di Varese afsagte kendelse fremgår jo, at denne anmoder præsidenten for De europæiske Fællesskabers Domstol om »at træffe afgørelse om fuldbyrdelse« af hans kendelse af 12. maj 1981 om gennemførelse af en undersøgelse ved sagkyndige. Der findes hverken i traktaterne eller i retsakter, der er udstedt til gennemførelse heraf, nogen bestemmelse, hvorefter Domstolen eller dens præsident har kompetence til at afsige kendelse om fuldbyrdelse af en afgørelse fra en national ret.

3 Domstolen og dens præsident mangler klart kompetence til at behandle den anmodning, præsidenten for Tribunale di Varese har fremsat ved kendelse af 20. juli 1981, og denne anmodning skal derfor afvises i medfør af bestemmelsen i artikel 92 i procesreglementet.

Af disse grunde

bestemmer

DOMSTOLEN

Anmodningen afvises.

Således bestemt i Luxembourg den 9. februar 1982.

For justitssekretæren

J. A. Pompe

Assisterende justitssekretær

J. Mertens de Wilmars

Præsident